

قصة قارون

BEKNOPT

«HET VERHAAL VAN QAAROEN»

مُترجمة إلى اللغة: الهولندية

«Vertaald naar het Nederlands »

إِعْدَادُ الْفَقِيرِ إِلَى عَفْوِ رَبِّهِ

هَيْثَمُ بْنُ مُحَمَّدٍ سَرْحَانَ

المُدَرِّسُ بمعهد الحرم بالمسجد النبوي سابقاً - والمُشْرِفُ على معهد السُّنَّةِ

Dr. Sheikh Haytham Sarhan

Voormalig docent in de moskee van de profeet ﷺ

en toezichhouder van de website <https://mahadsunnah.com/>

غفر الله له ولوالديه ولمن أعانه على إخراج هذا الكتاب

Moge Allah hem, zijn ouders en degenen die hem hielpen

bij het uitgeven van dit boekje vergeven

قَامَ بِتَرْجُمَتِهَا: المصطفى بن الحسين أيت إيشو - وَفَّقَهُ اللهُ وَسَدَّدَهُ -

Vertaald door Mustapha Ait Ichou

Moge Allah hem succes en leiding schenken

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الطَّبعة الأولى

Eerste druk

2024

حقوق الطَّبع مُتاحةٌ لكلِّ مسلمٍ بدونِ أيِّ تغييرٍ في المُحتوى

Het auteursrecht is beschikbaar voor iedere moslim
zonder enige wijziging van de inhoud

Bron voor de koranverzen:

*Interpretatie van de betekenis van de
Koran; speciale editie [Aboe Ismail & studenten].*

بسم الله الرحمن الرحيم

In de naam van Allah, de meest Barmhartige, de meest Genadevolle.

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ قَرُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾﴾ القصص [76]

Allah zegt: ﴿Voorwaar, Qaaroen (Korach) behoorde tot het volk van Moesa, maar hij stelde zich hoogmoedig op tegenover hen. En Wij gaven hem van de schatten, waarvan de sleutels waarlijk gedragen moesten worden door een groep sterke mannen. (En gedenk) toen zijn volk tegen hem zei: “Wees niet (uit hoogmoed) blij (met jezelf). Voorwaar, Allah houdt niet van degenen die (uit hoogmoed) blij zijn (met zichzelf)﴾¹

Allah (de Verhevene) begunstigde hem met enorme sommen geld, en enorme schatten die zo groot waren dat zelfs de sterkste mannen moeite hadden met het dragen van de sleutels ervan (van deze schatkisten). Maar hij

¹ Soera Al-Qasas, 76.

HET VERHAAL VAN QAAROEN

(Qaaroen, de vijand van Allah) bleef zich alsnog tiranniek en arrogant opstellen. En bleef zich ongehoorzaam tegenover Moesa ﷺ opstellen.

Sommige van zijn familieleden gaven hem (Qaaroen) advies en waarschuwde hem, zeggende: **“Wees niet** (uit hoogmoed) **blij** (met jezelf). **Voorwaar, Allah houdt niet van degenen die** (uit hoogmoed) **blij zijn** (met zichzelf). **En streef met wat Allah jou gegeven heeft naar het Hiernamaals.”**

Dat wil zeggen: wees niet verheugd over de geneugten van het wereldse. En wend je niet af van je geloof en het verrichten van goede daden voor het hiernamaals.

Qaaroen reageerde vervolgens op hun advies zeggende:

﴿قَالَ تَعَالَى: ﴿قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي﴾﴾ [القصص 78-80]

Allah zegt: ﴿Hij (Qaaroen) zei: “Dit is mij slechts toegekomen vanwege de kennis die ik bezit”﴾²

Qaaroen zette zijn koppigheid en ongehoorzaamheid voort. En hij accepteerde het advies van zijn volk niet.

² Soera Al-Qasas, 78-79.

HET VERHAAL VAN QAAROEN

Hij was gelukkig op een manier die hij zelf prettig vond, en bedroog zichzelf met het bezit dat hij had gekregen.

Op een dag verscheen hij (Qaaroen) in al zijn glorie voor zijn volk, met oogverblindende verfraaiing van zijn strijdagens en kleding, zijn bedienden en zijn volgers. Toen degenen wiens verlangen naar het wereldse zijn (d.w.z. Qaaroens) versieringen en pracht zagen, wensten zij dat zij hetzelfde zouden ontvangen als hem was gegeven, en zeiden:

قَالَ تَعَالَى: ﴿يَلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ﴾

القصص [79]

Allah zegt: ﴿Waren wij maar in het bezit van hetzelfde als dat wat Qaaroen is gegeven. Waarlijk hem is zeker een groot aandeel (van deze wereld) toegekomen³﴾

Toen de bezitters van profijtvolle kennis dit hoorden, zeiden ze tegen hen:

³ Soera Al-Qasas, 79.

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ ءَامَنَ
وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ﴾  القصص [80]

Allah zegt: ﴿En degenen aan (wie religieuze) kennis was gegeven zeiden:
"Wee jullie, de beloning van Allah is beter voor degene die gelooft en goede
daden verricht. En niemand komt daarvoor in aanmerking behalve degenen
die geduldig zijn﴾⁴

Toen de mensen met nuttige kennis hen hetgeen zij zeiden bereikte, zeiden ze tegen hen: "Wee jullie. De beloning van Allah is beter voor iedereen die gelooft en goede daden verricht." En alleen de geduldige zal dit onder ogen zien."

Toen Qaaroen deze staat van overtreding en arrogantie bereikte, het wereldse schoonschijnend voor hem werd gemaakt en zijn bewondering ervoor toenam wat hem in eigendunk deed toenemen, werd hij overmand door de bestraffing (van Allah), en zorgde Allah ervoor dat de aarde hem en zijn huis (en al zijn bezittingen) opslokte.

⁴ Soera Al-Qasas, 80.

En zoals de wijze zei: *“De beloning ligt in de aard van de daad.”*

En zoals hij (Qaaroen) zichzelf de hemel in prees, bracht Allah (de Verhevene) hem naar het laagste van het laagste, hem en al hetgene waardoor hij werd misleid, inclusief zijn huis, zijn meubels en zijn bezittingen. Niemand kon hem helpen, noch kon hij zichzelf (van deze bestraffing) redden.

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَأَصْحَابُ الَّذِينَ تَمَنَوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَآنَ اللَّهُ
يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا
لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَآنَهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾ القصص [82]

Allah zegt: ﴿En degenen die naar (een positie zoals) zijn positie van de dag ervoor verlangden, zeiden: “Voorwaar, zie jij niet dat Allah het levensonderhoud vermeerdert voor wie Hij wil van Zijn dienaren en vermindert (voor wie Hij wil)? Als Allah ons niet had begunstigd, dan had Hij ons zeker (ook in de aarde) laten wegzakken. Voorwaar, zie jij niet dat de ongelovigen nooit succesvol zullen zijn?”⁵

⁵ Soera Al-Qasas, 82.



Door: Dr. Sheikh Haytham Sarhaan

Vertaling: Mustapha Ait Ichou

Contact vertaler: doel2023@outlook.com

**Voor meer vertaalwerken
zie onze webiste**

www.alsarhaan.com